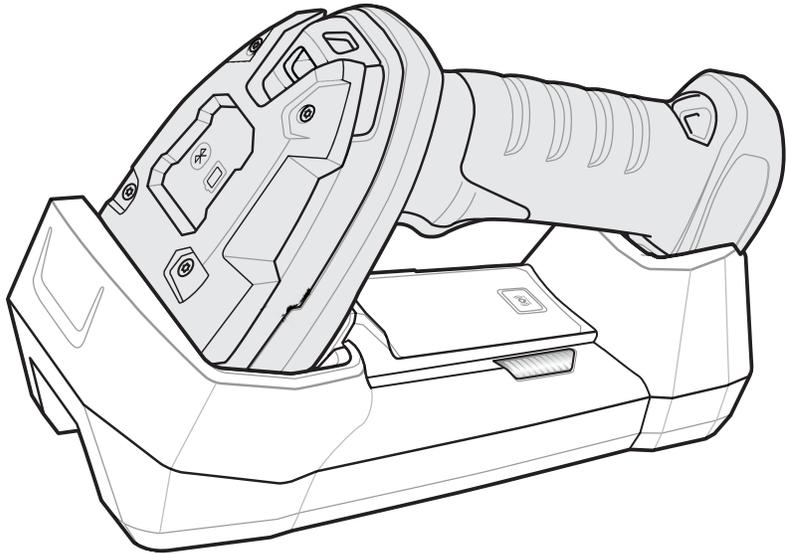


DS3678



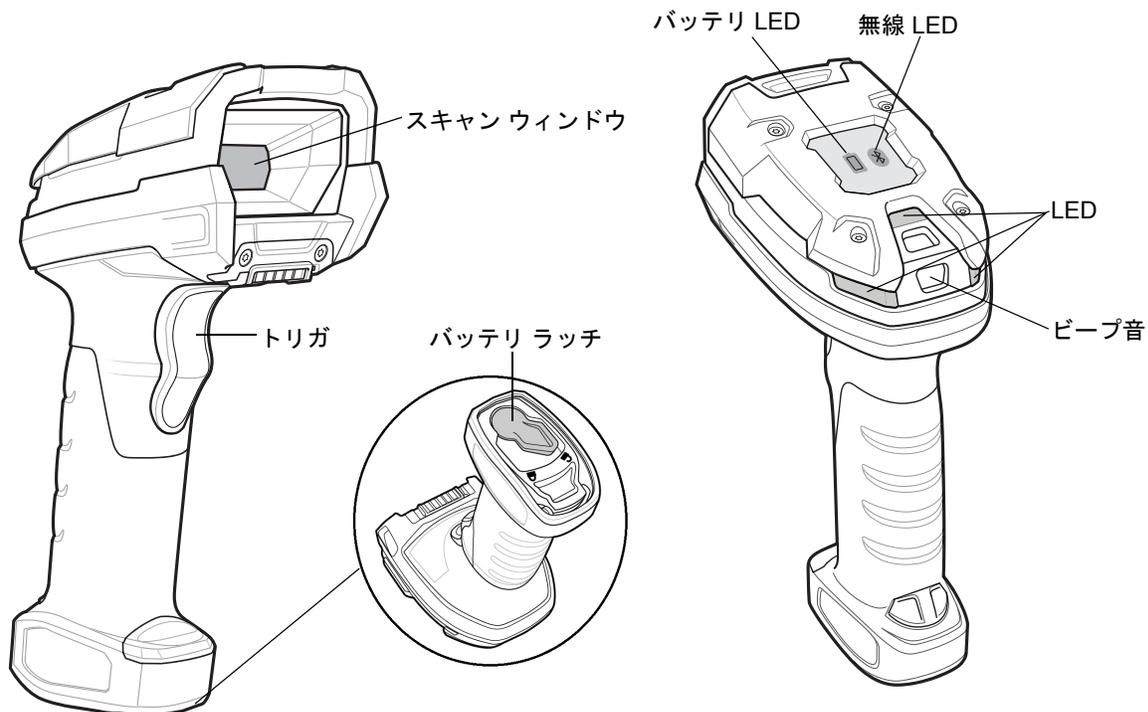
デジタル スキャナ

クイック スタート ガイド

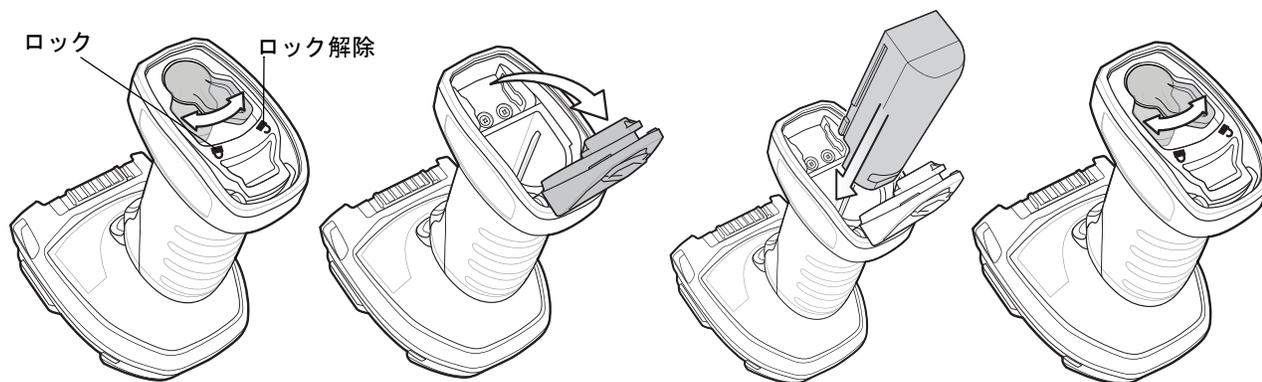
はじめに

DS3678 コードレス デジタル スキャナは、長時間にわたって簡単かつ快適に利用できる、優れたスキャン性能と高度な人間工学を統合した、優れた軽量レーザー スキャナです。

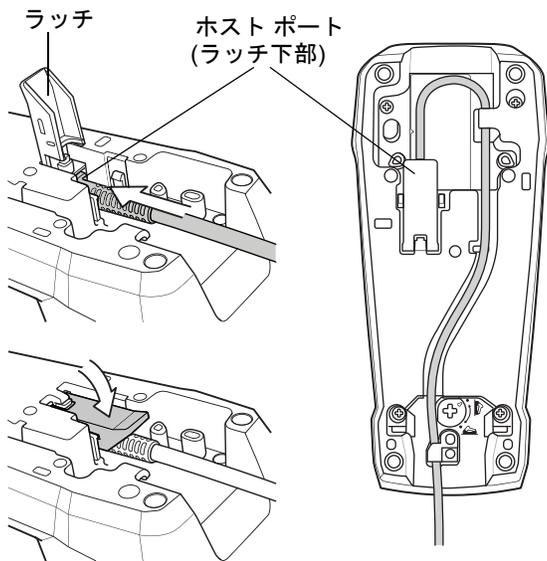
機能



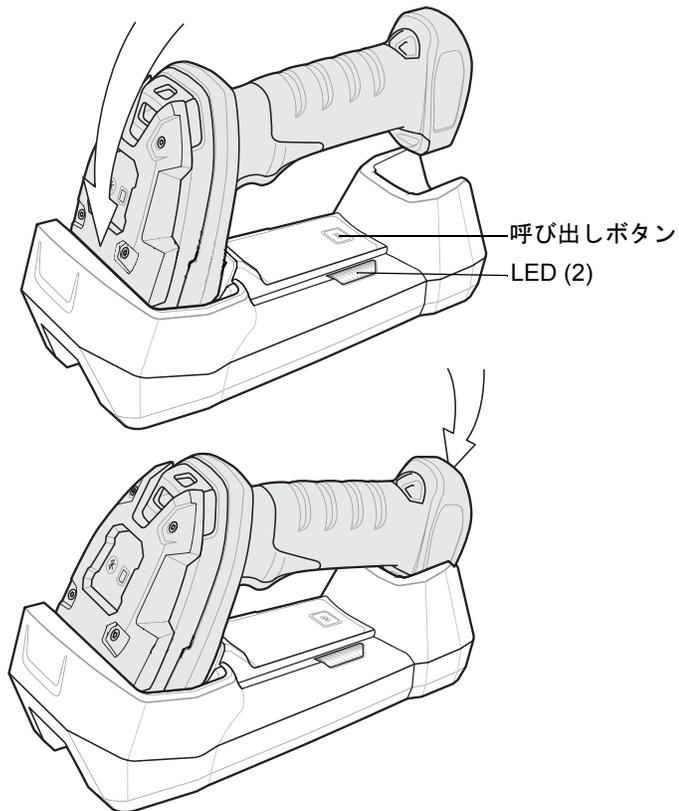
バッテリーの挿入および取り外し



クレードルのケーブル接続

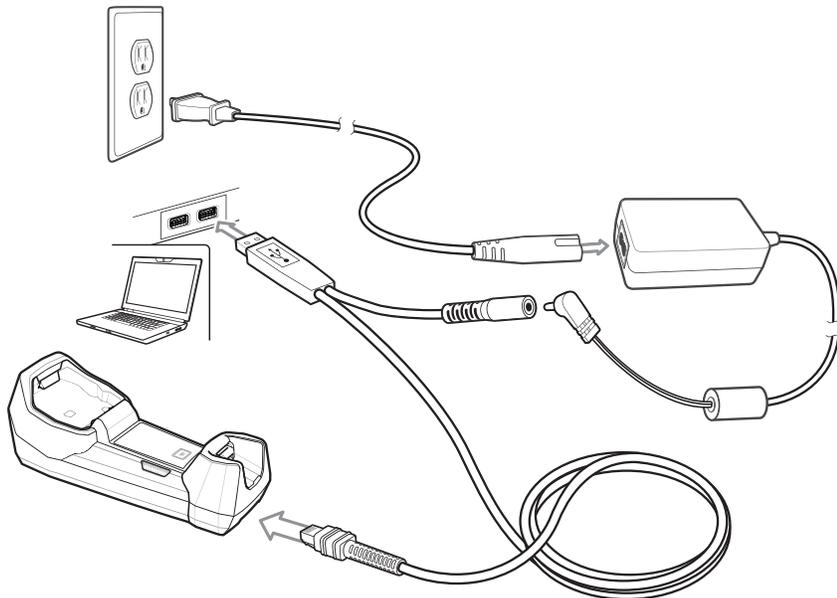


クレードルの挿入



ホスト インタフェースの接続とセットアップ

USB



下のバーコードのいずれかをスキャンします

インタフェース ケーブルは、ホストのインタフェース タイプを自動的に検出して、デフォルト設定を使用します。デフォルト (*) では要件に適さない場合は、下記の別のホスト バーコードをスキャンしてください。



*USB キーボード (HID)



USB CDC ホスト

USB (続き)



IBM テーブルトップ USB



IBM ハンドヘルド USB



SNAPI WITHOUT IMAGING



SNAPI WITH IMAGING



USB OPOS ハンドヘルド

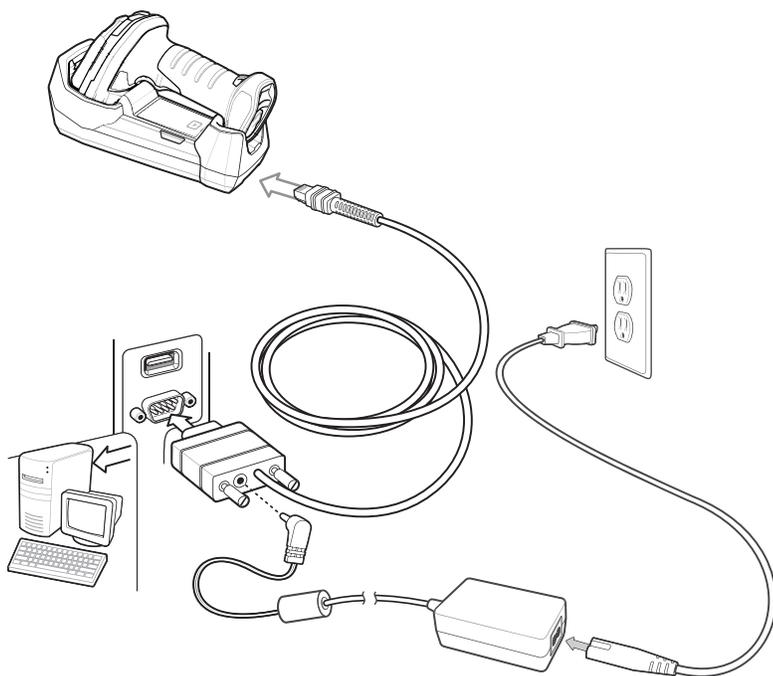


SSI OVER USB CDC



簡易 COM ポート エミュレーション

RS-232



下のバーコードのいずれかをスキャンします

インターフェイスは、ホストのインターフェイス タイプを自動的に検出して、デフォルト設定を使用します。デフォルト(*)では要件に適さない場合は、下記の別のホスト バーコードをスキャンしてください。



* 標準 RS-232



ICL RS-232



NIXDORF RS-232 MODE A



NIXDORF RS-232 MODE B

RS-232 (続き)

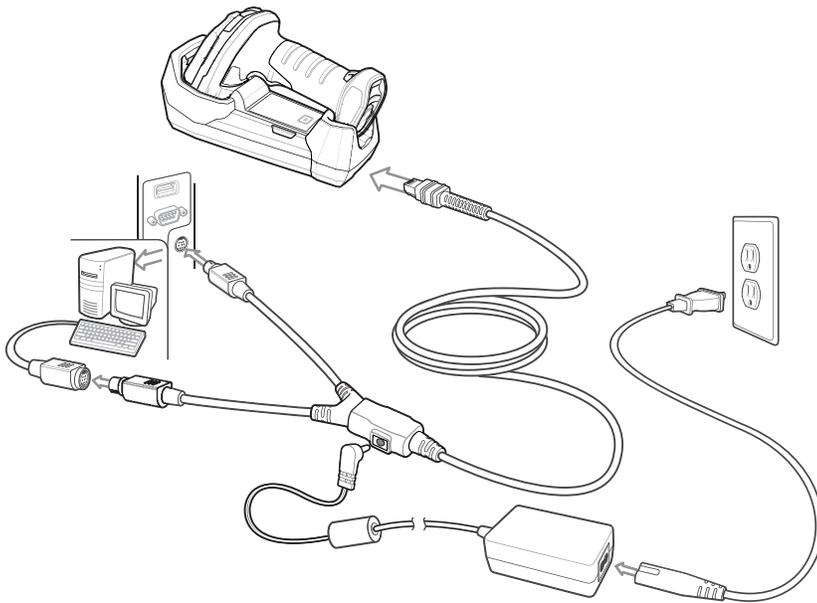


FUJITSU RS-232



OPOS/JPOS

キーボード インタフェース



以下のバーコードをスキャンします

ホスト自動検出ケーブルの機能は、ホストのインタフェース タイプを自動的に検出し、デフォルトの設定を使用します。デフォルト (*) では要件に適さない場合は、下記の IBM PC/AT および IBM PC 互換機のバーコードをスキャンしてください。

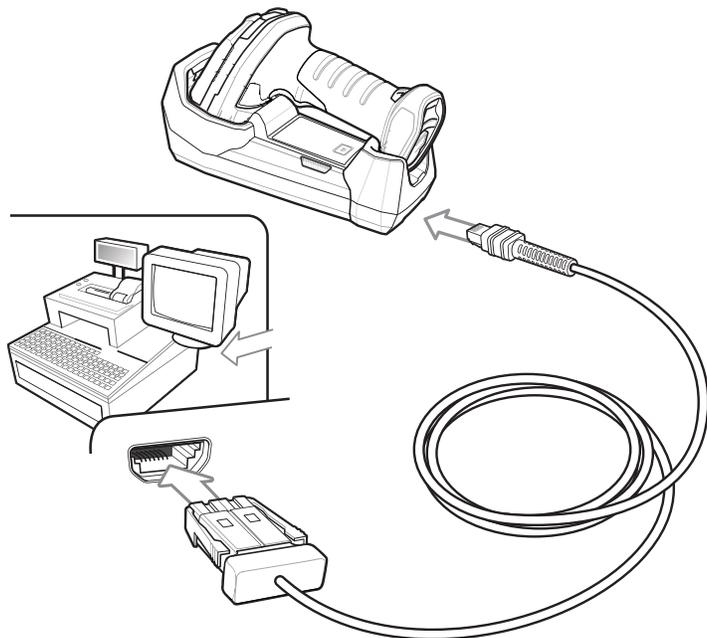


*IBM AT NOTEBOOK



IBM PC/AT および IBM PC 互換機

IBM 46XX



下のバーコードのいずれかをスキャンします

ホスト自動検出ケーブルの機能は、ホストのインタフェース タイプを自動的に検出しますが、デフォルトの設定はありません。下記のバーコードのいずれかをスキャンして適切なポートを選択します。



非 IBM スキャナ エミュレーション (ポート 5B)



ハンドヘルド スキャナ エミュレーション (ポート 9B)



テーブル トップ スキャナ エミュレーション (ポート 17)

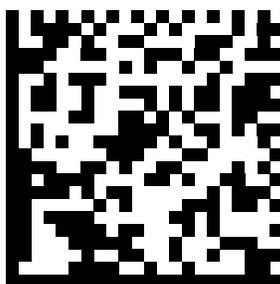
デフォルト設定バーコード



工場出荷時の設定に戻す

Enter キー バーコード (キャリッジ リターン/ラインフィード)

データをスキャンする度に Enter キーを挿入します。



Enter キーの挿入 (キャリッジ リターン/ラインフィード)

Tab キー バーコード

データをスキャンする度に Tab キーを挿入します。



Tab キーの挿入

Caps Lock オーバーライド (USB 専用)



USB - Caps Lock キーをオーバーライドする (有効)



*USB - Caps Lock キーをオーバーライドしない (無効)

DS3678 での照準

HP/HD での照準

バーコード全体が読み取り範囲内に含まれるように照準パターンで走査します。



SR での照準

最適な結果を得るには、バーコードの中心に照準ドットを向けます。



ER での照準

バーコード全体が読み取り範囲内に含まれるように照準パターンで走査します。



DP での照準

最適な結果を得るには、バーコードの中心に照準ドットを向けます。



推奨する使用方法 - 負担がかからない姿勢

手首を極端に曲げないでください



腰を曲げて作業しないでください



無理に腕を曲げないでください



LED の意味

意味	LED
ハンドヘルド スキャン	
スキャナに電源が供給されていないか、または電源が投入され、スキャン可能な状態です。	オフ
バーコードが正常に読み取られています。	緑色
転送エラーです。	赤色
ハンズフリー (プレゼンテーション) スキャン	
スキャナに電源が供給されていません。	オフ
スキャナに電源が投入され、スキャン可能な状態です。	緑色
バーコードが正常に読み取られています。	一瞬消灯
転送エラーです。	赤色

ビープ音の意味

意味	ビープ音の順序
電源が投入されました。	低音 - 中音 - 高音のビープ音
バーコードが正常に読み取られています。	中音のビープ音
転送エラー検出、このデータは無視されました。	長い低音 4 回
パラメータ設定が正常に完了しました。	高音 - 低音 - 高音 - 低音のビープ音
正しいプログラミング シーケンスを実行しました。	高音 - 低音のビープ音
プログラミング シーケンスが正しくないか、[キャンセル] バーコードがスキャンされました。	低音 - 高音のビープ音

- ✓ **注** DS3678 コードレス デジタル イメージャー スキャナには、システム/読み取り LED の他に、無線およびバッテリー LED ゲージがあります。詳細については、『DS3678 プロダクト リファレンス ガイド』を参照してください。

トラブルシューティング

問題	考えられる原因	考えられる解決方法
スキャナが動作しない。	スキャナに電源が供給されていない	システムの電源を確認してください。
	スキャナが無効になっています。	正しいホスト インタフェース ケーブルが使用されていることを確認してください。
バーコードは読み取られているが、ホストにデータが転送されない。	ホスト インタフェースが正しく構成されていません。	適切なホスト パラメータのバーコードをスキャンしてください。
	インタフェース ケーブルの接続が緩んでいます。	すべてのケーブルがしっかり接続されていることを確認してください。
	ADF 規則が無効です。	正しい ADF 規則をプログラミングしてください。
	スキャナがクレードルとペアリングされていません。	クレードル ペアリング バーコードをスキャンしてください。
スキャナでバーコードを読み取れない。	スキャナがバーコードタイプに対応するようにプログラムされていません。	スキャンしようとしているバーコードのタイプを読み取れるようプログラムされているかを確認してください。
	バーコードが読み取れません。	バーコードに汚れがないか確認してください。同じバーコードタイプでスキャンテストを行ってください。
	スキャナとバーコードとの距離が適切ではありません。	スキャナをバーコードに近付けるか、または離します。
スキャンされたデータがホスト上で正しく表示されない	ホスト インタフェースが正しく構成されていません。	適切なホスト パラメータのバーコードをスキャンしてください。
	リージョンの構成が不適切です。	適切な国と言語のエンコードスキームを選択してください。

123Scan²

123Scan2 は、バーコードや USB ケーブルを使用してスキャナを迅速かつ簡単にカスタム セットアップできる、PC ベースの使いやすいソフトウェア ツールです。詳細については、<http://www.zebra.com/123Scan2> をご覧ください。

規制に関する情報

本製品は、Zebra Technologies Corporation により認定されています。

このガイドはモデル番号 DS3678 に適用されます。Zebra の機器はすべて、販売地域の法令および規制に準拠するように設計されており、必要に応じてその旨を記載したラベルが貼付されています。各言語での情報は、次の Web サイト <http://www.zebra.com/support> でご確認ください。

Zebra の機器に変更または改変を加えた場合、Zebra による明示的な承認がある場合を除き、その機器を操作するお客様の権限が無効になる場合があります。



注意 Zebra 承認済みおよび UL 規格のアクセサリ、バッテリー パック、バッテリー充電器のみを使用してください。

濡れたモバイル コンピュータまたはバッテリーを充電しないでください。コンポーネントは、必ず乾いた状態で外部電源に接続してください。

DS3678 の定格最大動作温度は 50°C です。

定格最大動作温度は FLB3678 使用時で 50°C、STB3678 使用時で 40°C です。

Bluetooth® 無線テクノロジー

本機器は、承認済みの Bluetooth® 製品です。詳細な情報または最終製品の一覧については、<https://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm> を参照してください。

無線機器に関する各国の承認

✓ **注** このセクションは、WW/WR/EU 構成のみに適用されます。

米国、カナダ、日本、中国、韓国、オーストラリアおよび欧州において無線の使用が承認されていることを示す規制のマークが、認定状況に応じて機器に貼付されます。

その他の国のマークについては、「適合宣言」文書 (DoC) を参照してください。この文書は、<http://www.zebra.com/doc> から入手できます。

注: 欧州には、オーストリア、ベルギー、ブルガリア、クロアチア、チェコ共和国、キプロス、デンマーク、エストニア、フィンランド、フランス、ドイツ、ギリシャ、ハンガリー、アイスランド、アイルランド、イタリア、ラトビア、リヒテンシュタイン、リトアニア、ルクセンブルグ、マルタ、オランダ、ノルウェー、ポーランド、ポルトガル、ルーマニア、スロバキア共和国、スロベニア、スペイン、スウェーデン、スイスおよび英国が含まれます。



注意 規制の承認を受けていない機器を操作することは違法です。

健康および安全に関する推奨事項



人間工学に基づく推奨事項



注意 人間工学上の被害を受けるリスクを回避または最小限に抑えるため、以下の推奨事項に従ってください。安全に関する社内規定に従って本製品を使用していることを衛生/安全管理担当者に確認し、従業員の負傷を防いでください。

- 同じ動作の繰り返しは、極力減らすか、なくすようにしてください。
- 自然な姿勢を保ってください。
- 過度に力が必要な動作は、極力減らすか、なくすようにしてください。
- 頻繁に使用するものは手の届く範囲内に配置してください。
- 作業は、適切な高さで行ってください。
- 振動が発生する作業は、極力減らすか、なくすようにしてください。
- 直接圧力を受ける作業は、極力減らすか、なくすようにしてください。
- 調整可能なワークステーションを用意してください。
- 適切な距離を保ってください。
- 適切な作業環境を用意してください。
- 作業手順を改善してください。

無線機器の使用上の注意



注意 無線機器の使用に関わるすべての警告文をよくお読みください。

((())) 病院での安全

無線機器は、無線周波エネルギーを送信するため、医療用電子機器に影響を与える可能性があります。

病院、クリニック、または医療施設の指示に従って、無線機器の電源を切ってください。このような指示は、電波の影響を受けやすい医療機器に対する干渉を防ぐためのものです。

ペースメーカー

ペースメーカーの製造業者は、ペースメーカーへの干渉を防ぐため、ハンドヘルドの無線機器とペースメーカーを 15cm (6 インチ) 以上離すように推奨しています。この推奨内容は、Wireless Technology Research が独自に行った研究や推奨事項と一致しています。

ペースメーカーの使用者:

- 無線機器の電源が入っている場合は、常に、ペースメーカーから 15cm (6 インチ) 以上離してください。
- 無線機器を胸ポケットに入れしないでください。
- ペースメーカーの誤作動の可能性を最小限にするため、ペースメーカーの埋め込み部位と反対側の耳で通話してください。
- 干渉が発生していると思われる場合は、無線機器の電源を切ってください。

その他の医療機器

かかりつけの医師または医療機器の製造業者にお問い合わせのうえ、ワイヤレス製品が医療機器に干渉しないかどうかを確認してください。



無線周波放射に関するガイドライン

安全に関する情報

- **無線周波放射の抑制 - 適切な使用**
機器の操作は、必ず指示に従って行ってください。
- **国際的規格**
本製品は、無線機器から発生する電磁場に人体がさらされた場合に関して、国際的に認知された標準値を満たしています。電磁場に人体がさらされた場合の「国際的な」情報については、Zebra の「適合宣言」文書 (DoC) を参照してください。この文書は <http://www.zebra.com/doc> から入手できます。
無線機器から放射される電磁波エネルギーの安全性の詳細については、「Wireless Communications and Health」の下にある、<http://www.responsibility.zebra.com/index.php/downloads/> を参照してください。
- **欧州**
 - **ハンドヘルド機器**
EU の無線周波放射に関するガイドラインに準拠するため、この機器は、人体から 0cm 以上離れた状態で手で持って使用してください。その他の動作環境での使用は避けてください。
- **米国およびカナダ**
 - **配置場所に関する宣言**
FCC の無線周波放射に関する制限に準拠するため、本送信機で使用されているアンテナは、他の送信機またはアンテナと同じ場所に配置したり組み合わせたりしてはなりません。ただし、本出願で承認されている場合を除きます。

・ ハンドヘルド機器

この機器は、人体に装着した通常の動作環境またはハンドヘルド操作でテストされています。FCC の制限に準拠するため、Zebra がテストし、承認したベルトクリップやケースなどのアクセサリを使用してください。サードパーティ製のアクセサリは FCC の無線周波放射制限値に準拠していない場合があるため、使用しないでください。



注意 米国およびカナダの無線周波放射制限値に準拠するため、送信機は人体から 0 cm 以上離して使用してください。

Pour satisfaire aux exigences Américaines et Canadiennes d'exposition aux radio fréquences, un dispositif de transmission doit fonctionner avec une distance de séparation minimale de 0 cm ou plus de corps d'une personne.

レーザー機器

Class 2 のレーザー スキャナには、低出力の可視光ダイオードが使用されています。太陽などの非常に明るい光源と同様、光線を直接見ることは避けてください。Class 2 のレーザーを瞬間的に浴びることが危険かどうかは判明していません。

米国および各国の規制に準拠するため、以下の記述が必要とされています。



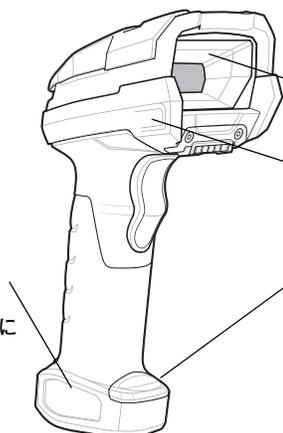
注意 本書に明記されていない方法で操作部の使用、調整または操作手順を実行すると、危険なレーザー光を浴びる可能性があります。

LASER LIGHT- DO NOT STARE INTO BEAM .
CLASS 2 LASER PRODUCT. LASERLICHT - NICHT IN DEN
STRAHL BLICKEN. LASER KLASSE 2.
LUMIÈRE LASER - NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
APPAREIL À LASER DE CLASSE 2 630-680nm, 1mW
激光辐射 勿直视光束 2 类激光产品



LED 準拠の宣言: IEC 62471:2006 および EN 62471:2008 に基づく 'リスク免除グループ (EXEMPT RISK GROUP)' に分類パルス持続時間: 連続

スキャナに貼付されているラベル



レーザー光 - Class 2 レーザー製品の光線を見ることは避けてください。

DS3678-SR - ラベルは貼付されていません。DS3678-DP - ラベルはスキャナの側面にあります。

注意 - 開くと、Class 2 レーザー光が照射されます。直接見ることは避けてください。

DS3678-SR LED -
EXEMPT RISK GROUP
DS3678-ER Class 2
DS3678-HP Class 2
DS3678-HD Class 2
DS3678-DP Class 2

本製品は、21 CFR1040.10 および 1040.11 (2007 年 6 月 24 日付けのレーザー通告 50 項の規定を除く) ならびに IEC/EN 60825-1:2007 および / または IEC/EN 60825-1:2014 に準拠しています。

バッテリー

台湾 - リサイクル

Taiwan - Recycling



「廢電池請回收」

EPA (Environmental Protection Administration: 行政院環境保護署) は、Waste Disposal Act (廃棄物処理法) の第 15 条において、乾電池の製造業者および輸入業者に対し、販売、景品、またはプロモーション目的で使用する電池にリサイクル マークの表示を義務付けています。バッテリーの正しい廃棄方法については、台湾の正規回収業者にお問い合わせください。

バッテリー情報



注意 適切ではないタイプのバッテリーと交換すると、爆発のおそれがあります。使用済みのバッテリーは、指示に従って廃棄してください。

Zebra が認定したバッテリーのみを使用してください。バッテリー充電機能を持つアクセサリは、次のバッテリー モデルで使用できます: 部品番号 82-166537-01 (3.6Vdc、3200mAh)。

Zebra が認定した充電式バッテリー パックは、業界内の高基準に適合するように設計・製造されています。

ただし、バッテリーの寿命や保管期間には限界があり、これらは条件によって異なります。バッテリー パックの実際の寿命は、温度や極端な環境条件、激しい落下など、さまざまな要因によって決まります。

バッテリーを 6 か月以上保管する場合、バッテリーの総合的な品質に修復不能な劣化が生じる可能性があります。バッテリーを保管する場合は、容量の低下や金属部品の錆び、液漏れを防ぐため、フル充電の半分ほどの充電量にし、機器から取り外して、乾いた涼しい場所で保管してください。バッテリーを 1 年以上保管する場合は、1 年に 1 回以上充電レベルを確認し、フル充電の半分まで充電してください。

駆動時間が極端に短くなった場合は、新品のバッテリーに交換してください。

Zebra のバッテリーには、標準で 30 日間の保証期間が設定されています。これは、個別に購入した場合でも、モバイルコンピュータまたはバーコード スキャナに付属している場合でも同様です。Zebra バッテリーの詳細については、<http://www.zebra.com/batterybasics> を参照してください。

バッテリーの安全に関するガイドライン

機器を充電する場所には埃が溜まらないようにしてください。また、近くに可燃性の物質および薬品を置かないでください。業務環境以外で機器を充電する場合は、特に細心の注意を払ってください。

- バッテリーの使用、保管、および充電については、ユーザー ガイドに記載されているガイドラインに従ってください。
- バッテリーを正しく使用しないと、火災、爆発、またはその他の事故の原因となる場合があります。
- モバイル デバイスのバッテリーを充電する場合、バッテリーと充電器の温度を 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F) に保つ必要があります。
- 互換性のないバッテリーおよび充電器は使用しないでください。互換性のないバッテリーまたは充電器を使用すると、火災、爆発、液漏れ、またはその他の事故の原因となる場合があります。バッテリーまたは充電器の互換性についてのご質問は、Zebra サポートにお問い合わせください。
- USB ポートを充電用の電源として利用する機器は、USB-IF のロゴのある製品か、USB-IF コンプライアンス プログラムで認証された製品のみ接続することができます。
- 分解したり、外殻を開いたり、粉砕、屈曲や変形、穿孔、もしくは切断を行わないでください。
- バッテリー駆動式の機器を硬い地面に落とすと、バッテリーがオーバーヒートする原因になる可能性があります。
- バッテリーをショートさせたり、金属や導電性の物体をバッテリー ターミナルに接触させたりしないでください。
- 改造や再加工、バッテリー内部への異物の挿入、水やその他の液体への浸漬または暴露、または火、爆発あるいはその他の危険物への暴露を行わないでください。
- 駐車中の車両内、またはラジエータやその他の熱源の近くなど、高温になる可能性のある場所あるいはその近くに、機器を放置または保管しないでください。バッテリーを電子レンジや乾燥機に入れないでください。
- 児童がバッテリーを使用する場合は、保護者の監督が必要です。
- 使用済みの充電式バッテリーは、現地の法令に従ってすみやかに廃棄してください。
- バッテリーを廃棄するときは焼却しないでください。
- バッテリーを飲み込んだ場合は、ただちに医師の診断を受けてください。
- バッテリーが液漏れした場合は、漏れた液体が皮膚や目に触れないようにしてください。触れてしまった場合は、接触部位を大量の水で洗い流し医師の診断を受けてください。
- 機器またはバッテリーの破損が疑われる場合は、Zebra サポートに検査を依頼してください。

無線電波干渉についての要件 - FCC



注: 本製品は、FCC 規制第 15 部に定められた Class B デジタル機器に関する制限に従ってテストされ、これに準拠するものと認定されています。この制限は、本機器を住居内で使用する際に有害な電波干渉を起こさないために規定されたものです。

本機器は、無線周波エネルギーを発生、使用し、放射する可能性があります。指示に従わずに設置および使用した場合、無線通信に有害な電波干渉を引き起こす可能性があります。ただし、これは特定の設置状況で電波干渉が発生しないことを保証するものではありません。本機器がラジオやテレビの受信に有害な電波干渉を引き起こし、機器の電源のオン/オフ操作によってそのことが確認できる場合、以下の方法を用いて、お客様ご自身で電波障害の解決を試みることをお勧めします。

- 受信アンテナの方向または場所を変える
- 本製品と受信機の距離を離す
- 受信機が接続されているものとは別の回路のコンセントに本機器を接続する
- 販売店またはテレビ/ラジオの専門技術者に相談してください。

無線送信機 (第 15 部)

本製品は、FCC 規制第 15 部に準拠しています。この機器の動作は次の 2 つの条件を前提としています: (1) この機器は有害な干渉を発生させません。(2) この機器は、不適切な動作の原因となり得る干渉も含め、受信したあらゆる干渉の影響を受けます。米国で 5GHz WLAN を使用する場合は、以下の制限があります。

無線電波干渉についての要件 - カナダ

CAN ICES-3 (B)/NMB-2(B)

無線送信機

本製品は、カナダ産業省のライセンス免除 RSS に準拠しています。この機器の動作は、次の 2 つの条件を前提としています。

(1) この機器は干渉を発生させません。(2) この機器は、不適切な動作の原因となり得る干渉も含め、あらゆる干渉の影響を受けます。

Cet appareil est conforme exempt de licence le flux RSS de Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne peut causer des interférences; et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

CE マークと欧州経済地域 (EEA)

EEA 地域で Bluetooth® 無線テクノロジーを使用する場合、次の制限があります。

- 最大無線送信電力 100mW EIRP、周波数範囲 2.400 ~ 2.4835GHz

準拠の宣言

Zebra は、この機器が、指令 2011/65/EU および、1999/5/EC または 2014/53/EU (2017 年 6 月 13 日より 2014/53/EU が 1999/5/EC に置き換わる) に準拠することをここに宣言します。EU の「適合宣言」文書の全文は、<http://www.zebra.com/doc> から入手できます。

その他の国

ブラジル (不要な放射 - 全製品)

DS3678 に関する規制の宣言 - ブラジル

詳細については、Web サイト (www.anatel.gov.br) をご覧ください。

Declarações Regulamentares para DS3678 - Brazil

- ✓ 注 A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo DS3678. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br

日本 (VCCI) - 電波障害自主規制協議会

Class B ITE (情報処理装置)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

韓国 - Class B ITE の警告声明

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

チリ

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.

中国

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

<http://www.zebra.com/contact>



台湾

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

韓国

당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

당해 무선설비 는전파혼 신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

ウクライナ

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту №1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

タイ

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทท.

Eurasian Customs Union



Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

電気電子機器の廃棄処理規制 (WEEE)

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информацията относно връщането на продукти, моля отидете на адрес <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστράφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/recycling/weee> στο Διαδίκτυο.

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Suomi: Asiakkaita Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tiritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/recycling/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdujących się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/recycling/weee>.

Hrvatski: Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.

トルコ - 準拠に関する WEEE 声明

EEE Yönetmeliğine Uygundur

中国 RoHS

この表は、中国 RoHS の要件に準拠するために作成されました。

部品名称 (Parts)	有害物質 					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部品 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	X	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11364—2014 规定的限量要求以下。
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11364—2014 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)

この表は、中国 RoHS の要件に準拠するために作成されました。



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
<http://www.zebra.com>

© 2018 ZIH Corp and/or its affiliates. All rights reserved. Zebra および図案化された Zebra ヘッドは、ZIH Corp. の商標であり、世界各地の多数の法域で登録されています。その他のすべての商標は、該当する各所有者が権利を有しています。

MN002648A03JA 改訂版 A- 2018 年 9月